

GW ÅXYb `Ub `XYf`6' \$+. `K Ufi a `XYf`bYi Y 5gd\ U`h`DfcV`Ya Y `VYfY]hYh

9fbYi hY`GW ÅXYb `Ub `XYf`6' \$+`VY]`GW`YfgYY. `BUW`bi f
nk Y]`A cbUhYb`nY][`h`X]Y`Zf]gW`gUb]YfhY` : U`fVU`b
6`UgYbV]`Xi b[``K Ug`g]bX`X]Y`i fgUW`Yb3

8]Y`GhfU»Yb]bZfUghfi _hi f`]gh`ZØf`X]Y`G]W`Yf\Y]h`XYf
J Yf_Y`fghY]`bY`a Yf`j cb`YbhgW`Y]XYbXYf`6YXYi hi b[``b`Y`hnhYf
NY]h`UVYb`YXcW`Ui Z`XYf`6' \$+`nk]gW`Yb`5i fUW`i bX`XYf
5Vnk Y][`i b[`Gd]h]b[ghfU»Y`k]YXYf`c`h`GW ÅXYb `Ub`Y]bYf`bYi
Ugd\ U`h]YfhYb`GhfYW_Y`5i ZgY`Yb`YffY[h`8Yf`_Øfn`W`YfZc`[hY
Ni ghUbX`XYf` : U`fVU`b`k]fZh`VYXYi hYbXY` : fU[Yb`ni f`E i U]h`h`i bX
< U`hVUf_Y]h`j cb`GhfU»YbVUi dfc`Y`_hYb`Ui Z`

I bYfk UfhYhY `GW ÅXYb `Ub `bYi `gUb]YfhYf GhfYW_Y

≈a `@UbX_fY]g`A]YgVUW`UVYb`5i hcZU`fYf`a Ø[`]W`Yfk Y]gY`Y]bY
Y]b[YZU`fYbY` ; Yk Ø`bi b[`Ub`GW`U[`ØW`Yf`i bX`i bYVYbY
: U`fVU`bYbž`YXcW`]gh`X]Y`G]hi Uh]cb`Ub`XYf`6' \$+`nk]gW`Yb
BYi \Ui g`i bX`6Umf]gW`nY``VYgcbXYfg`ZfUdd]YfYbX``6]g`5bZUb [
‡ b]k i fXY`XYf`5VgW`b]hhi a ZUggYbX`gUb]Yfhž`XcW`bi b`[]`h`YfbYi h
Y]b`HYa dc`]a]h`j cb`) \$`i bX`X]Y`<]bk Y]ggW`]`XYf`Ui Z
I bYVYb`Y]hYb`k Y]gYb`Ui Z`Y]b`DfcV`Ya `]bž`XUg`j]Y`Y
J Yf_Y`fghY]`bY`a Yf`ØVYffUgW`h`

J Yf_Y`fgg]W`Yf\Y]h]a `: c_i g

8]Y`YfbYi hYb`GW ÅXYb`fYgi `h]YfYb``Ui h`XYb`6YcVUW`hi b[Yb`XYg
GhUUh]W`Yb`6Ui Ua hYg`FcgYb`Y]a]b`Y]bYf`gc[YbUbbhYb
6`UgYbV]`Xi b[`]a `5gd\ U`h`8]YgY`di b`_hi Y``Y`K Ø`Vi b[`]_ØbbhY

Xi fWk j YfgWk]YXYbY': U_hcfYb j Yfi fgUWk h'k YfXYbž'gY]'Yg
a Ub[Y`UZhY'6Ui Ui gZØ\fi b['cXYf'UbXYfY'i bYf_`Äf']Wk Y
l a ghÄbXY"'5`YI UbXYf'9]gbYfž'; YV]YhgUVhY]'i b[g`Y]hYfž`\Uh'nk Uf
bcWk`_Y]bY'UVgWk`Y»YbXY'6Yi fhY]'i b[j cf[Ybca a Ybž'VYhcbh
`YXcWk`X]Y'8f]b[`]Wk_Y]hž'X]Y'J Yf_Y\fgg]Wk Yf\Y]h'Ui Z'X]YgYa
GhfYW_YbUVgWk b]h'k]YXYf\Yfni ghY`Yb"

5V_`Äfi b[`XYf' l fgUWk Yb' i bX'a Ò[`]Wk Y A U» bU\ a Yb

8]Y`Ui ZYbXYb'DfØZ b[Yb'a]h'XYf'VYUi ZhfU[hYb'5gd\U'hVUi Z]fa U
g]bX'YggYbh]Y`ž'i a `X]Y'[YbUi Y' l fgUWk Y'XYf'GWkÄXYb'ni
]XYbh]Z]n]YfYb"'Gc`hY'g]Wk`YfUi gghY`Ybž'XUgg'X]Y'VYgWkÄX][hYb
GhY`Yb'Ui ZY]bY'i bni fY]Wk YbXY'6Ui Ui gZØ\fi b['ni fØW_ni ZØ\Yb
g]bXž'_ØbbhYb`X]Yg'k Y]hY]Wk YbXY'?cbgYei YbnYb'ZØf'ni _ØbZ] [Y
6Ui dfc`Y_hY'i bX`X]Y'j YfUbhk cfh]Wk Yb':]fa Yb`\UVYb"
l bUV\Äb[] [`XUj cb`]gh'Yg'k]Wk h][ž'XUgg'gWk bY`Y'A U» bU\ a Yb
Yf[f]ZYb'k YfXYbž'i a `Y]b'k Y]hYfYg'8YhYf]cf]YfYb'XYf': U\fvU\ b'ni
j Yf\]bXYfb"

Hci f]gh]gWk Y' < cWk d\ UgY' i bX'a Ò[`]Wk Y J Yf_Y\ fgVY\]bXYfi b[Yb

8 Ug'H\Ya U'k]fX'Ui Wk`]b'5bVYhfUWk h'XYf'Hci f]ga i gnY]h
VYgcbXYfg'fY'Yj Ubh"'b`XYb`_ca a YbXYb'A cbUhYb'_ØbbhY'Y]bY
fU c`!ŁGdYffi b[`XYg'VYhfc ZYbYb'GhfU» YbUVgWk b]hng'YfZcfXYf']Wk
gY]bž'k Ug'b]Wk h'bi f'XYb'J Yf_Y\ f'VYY]bhfÄWk h][Ybž'gcbXYfb'Ui Wk
X]Y'6Ygi Wk YfnU\`Yb'XYf'FY []cb'VYY]bZi ggYb'_ØbbhY"'5`YI UbXYf
9]gbYf`\Uh`\]Yfni`_`Uf[YghY`hž'XUgg'Y]bY'Y]bZUWk Y'FYdUfUhi f'Ub
XYf'Zf]gWk`gUb]YfhYb'GhfU» Y'b]Wk h']bZfU[Y`_ca a hž'i a `Y]bY'g]Wk YfY
GhfU» Yb`U[Y'ni` [Yk Ä\ f'Y]ghYb"

: Un]h'i bX'5i gV`]W_

8]Y'DfcV`Ya Y'Ui ZXYf'6' \$+'g]bX'Y]b'6Y]gd]Y`ZØf'X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Yb'a`GhfU» YbVUi "'8i fWk`X]Y'ghÄbX][Yb
?cbhfc`Yb'i bX'J YfVYggYfi b[Yb'gc`hY`XUg'N]Y`YffY]Wk h'k YfXYbž'

X]Y`G]W\Yf\Y]h`ZØf`U`Y`J Yf_Y\ fghY]`bY\ a Yf`ni `a UI]a]YfYb``8]Y
6Øf[Yf`i bX`l f`Ui VYf`XYf`FY[]cb`a ØggYb`g]W\`XUfUi Zj Yf`UggYb
_ØbbYbž`XUgg`X]Y`GhfU» Yb`]b`[i hYa `Ni ghUbX`g]bX``8U\Yf`V`Y]Vh
UVni k UfhYbž`k]Y`gW\ bY``X]Y`J YfUbhk cfh`]W\Yb`fYU[]YfYb`i bX`X]Y
a Ub[Y`\UZhYb`5VgW\ b]hhY`XYf` : U\ fVU\ b`k]YXYf\YfghY``Yb
_ØbbYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW\ f]W\ hYb``bYh